

Воробьев Юрий Алексеевич

канд. филол. наук, доцент

ФКОУ ВО «Академия права и управления
Федеральной службы исполнения наказаний»

г. Рязань, Рязанская область

УЧЕБНАЯ НЕУСПЕВАЕМОСТЬ СТУДЕНТОВ КАК СЛЕДСТВИЕ ИМПЕРАТИВНОЙ СМЕНЫ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

***Аннотация:** статья посвящена анализу проблемы императивной смены иностранного языка, оказывающей серьезное влияние на успеваемость студентов в неязыковом вузе в самом начале обучения. Анализируются причины, не позволяющие в данной ситуации сообщить обучающимся необходимые коммуникативные навыки в соответствии с учебной программой, а также эффективно организовать образовательный процесс в целом.*

***Ключевые слова:** неязыковой вуз, неуспеваемость, иностранный язык, императивная смена иностранного языка, негативные последствия переучивания с одного иностранного языка на другой.*

Проблема неуспеваемости остается актуальной для всех педагогов вне зависимости от форм и видов обучения. Поиск ее причин и способов преодоления имеет долгую историю как в теоретических изысканиях, так и на практике.

Являясь понятием многоаспектным, неуспеваемость не имеет однозначного определения. В большинстве случаев она рассматривается как результат обучения и одновременно как некоторый процесс (ср. «неуспеваемость – это несоответствие подготовки обучающихся требованиям содержания образования, фиксируемое по истечении какого-либо значительного отрезка процесса обучения» [1, с. 36]). В данной работе под неуспеваемостью понимается процесс и итог расхождения результатов обучения конкретного студента с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования.

Традиционно все факторы, влияющие на неуспешность в учебе, подразделяются специалистами на внешние и внутренние. К первым относят проблемы в организации учебного процесса, семейно-бытовые неурядицы, материальные трудности у обучающегося и т. п. Вторые включают в себя слабую базовую подготовку студента, отсутствие у него сформированных навыков самоорганизации и дисциплины, слабую мотивацию к учебе и т. д. [2; 3; 4].

Однако помимо этих факторов, наиболее существенно снижающих успеваемость по всем дисциплинам, нам представляется необходимым выделить еще один, почти не упоминаемый в методической литературе, но, тем не менее, встречающийся не так уж и редко на практике и относящийся непосредственно к иностранному языку. Это его императивная смена, под которой мы понимаем переучивание обучающегося с одного языка на другой в ситуациях, не обусловленных особенностями образовательных программ и не основанных на желании самого студента. Речь идет, прежде всего, о тех случаях, когда первокурсники, изучавшие в школе не английский, а более редкие на сегодняшний день языки (например, немецкий или французский), по причине своей малочисленности, не получают возможности продолжить начатое изучение соответствующего языка, а определяются в учебные группы с английским языком.

Практика показывает, что в этом случае большинство из вышеперечисленных причин, обуславливающих неуспеваемость обучающегося, будучи умноженными на факт императивной смены языка, приобретают особую значимость, часто критического свойства, особенно с учетом следующих аспектов, характерных для специализированных вузов.

Учебно-организационный аспект. В большинстве неязыковых вузов курс иностранного языка разрабатывается на основе Примерной программы [5], отводящей на изучение дисциплины 340 часов (170 часов на аудиторные занятия и 170 часов на самостоятельную подготовку). Распределив этот объем аудиторной нагрузки на стандартные четыре семестра двух первых курсов, мы получим 2–3 часа в неделю. Этого едва хватает для «повышения *исходного уровня* владения иностранным языком, достигнутого на *предыдущей* ступени образования» [5,

с. 5]. У студентов, приступающих к изучению нового языка, такая ступень просто отсутствует. Переучиваемый студент оказывается в исключительно невыгодной ситуации, требующей от него большего объема учебной работы и в более жестком режиме. Нельзя забывать, что императивная смена языка происходит в один из самых трудных моментов адаптационного процесса – на этапе смены школьной образовательной парадигмы на вузовскую.

Языковой аспект. В ходе изучения иностранного языка в школе, у ребенка, даже в случае невысокого уровня языковых знаний, обязательно формируется концептуальное понимание языковой системы конкретного языка, находящее свое выражение в усвоении его фонетико-фонологических особенностей, определенной совокупности грамматических категорий, лексического запаса, набора речевых клише, обладающих национальной уникальностью. Кроме этого, всякое изучение языка обязательно сопряжено с погружением в национальную культуру, которую обслуживает данный язык и частью которой он является. На протяжении всего школьного курса иностранного языка обучающийся знакомится с историей, обычаями и традициями определенных стран, получает некоторый набор фоновых знаний, необходимых для успешного проведения интеркоммуникативного акта с носителями данного языка. При императивной смене языка весь этот багаж знаний будет выполнять интерферирующую роль, серьезно сказываясь на эффективности усвоения «нового» иностранного языка.

Методический аспект. Императивная смена языка предопределяет необходимость соответствующего методического реагирования. Прежде всего, сюда следует отнести индивидуализацию и дифференциализацию учебного процесса, подбор специальных упражнений для отработки правил чтения и произношения, усвоения базовых грамматических категорий и наиболее употребительной лексики. Однако практика показывает, что при переучивании это потребует значительных дополнительных усилий, как со стороны обучающегося, так и со стороны педагога. Для подавляющего большинства преподавателей не составляет особого труда подготовить разноуровневые задания, проверить качество их выполнения в ходе аудиторного занятия, внести необходимые коррективы, но это в

том случае, если эти уровни соположены. При наличии в группе абсолютного новичка возникает необходимость прохождения некоего подобия вводного курса. Работа в рамках этого курса всегда отличается особыми временными затратами, а это значит, что значительная доля учебного времени будет забираться у других обучающихся. Конечно, проработку определенного объема материала можно выполнять в рамках самостоятельной работы студента, но для этого ему придется урезать время на подготовку к другим предметам, либо сокращать свободное время, которого в начале вузовского обучения и так не очень много. Малоэффективным оказывается и помещение «иноязычных» обучающихся в группы, где собраны студенты с низким уровнем языковых знаний, так как низкий уровень не есть его отсутствие.

Психологический аспект. Осознание студентом своей абсолютной иноязычной неуспешности серьезно влияет на его психологическое состояние. С учетом того, что уже имеющиеся языковые знания оказываются невостребованными и изучение предмета нужно начинать заново со значительными временными затратами, это состояние (состояние «обманутой уверенности в своих силах») в большом количестве случаев приобретает характеристики стресса. Искомой становится любая положительная оценка. И это притом, что в школе человек мог успевать по иностранному языку на «хорошо» или даже на «отлично».

В этой ситуации классические приемы мотивации студента к более интенсивной работе по иностранному языку далеко не всегда достигают цели. Основным препятствием является осознание обучающимся «невиновности» в своей неуспеваемости, так как решение о смене языка было вынесено без принятия во внимание его мнения. Ему просто объявляют, что формирование учебной группы из одного или двух-трех студентов экономически невыгодно. Кроме того, даже усиленно работая над новым языком, студент достаточно долго будет числиться в отстающих на фоне своих сокурсников, так как не сможет в среднесрочной перспективе продемонстрировать тот уровень знаний, умений, а также скорость мышления и операций, которые показывают обучающиеся с ним рядом студенты.

Продолжительное действие эффекта неуспешности негативно влияет и на взаимоотношения студента и преподавателя, и на взаимоотношения преподавателя и руководства. То, что преподаватель в такой ситуации не в силах эффективно передать знания и умения, часто воспринимается как его недостаточная квалификация или ненадлежащее исполнение своих обязанностей.

Ограниченный объем работы не позволяет продолжить перечень негативных последствий императивной смены языка, но даже если исходить из упомянутых, то можно сделать заключение об иллюзорности тех экономических преимуществ, которые якобы достигаются распределением «неангличан» в группы студентов с английским языком. Невозможность продолжить изучение языка, начатое в школе, негативно сказывается не только на качестве языковой подготовки студента, создает для него некомфортные условия обучения в целом, но и в значительной степени искажает реальную картину качества преподавания в конкретном вузе, а также обуславливает имиджевые потери для учебного заведения и утрату конкурентных предпочтений.

Список литературы

1. Цетлин В.С. Неуспеваемость школьников и ее предупреждение [Текст] / В.С. Цетлин. – М.: Педагогика, 1977. – 120 с.
2. Гельмонт А.М. О причинах неуспеваемости и путях ее преодоления [Текст] / А.М. Гельмонт. – М.: Просвещение, 2004. – 326 с.
3. Шхашемишева М.З. Взаимосвязь самооценки и успеваемости студентов [Текст] / М.З. Шхашемишева, М.А. Анаев // Проблемы и перспективы образования в России. – 2015. – С. 40–44.
4. Артищева Е.К. Неуспеваемость в вузе с точки зрения выпускников-дипломантов [Текст] / Е.К. Артищева, С.И. Брызгалова // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. – 2012. – Вып. 11. – С. 19–28.
5. Примерная программа по дисциплине «Иностранный язык» для неязыковых вузов и факультетов [Текст]. – М., 2009. – 23 с.